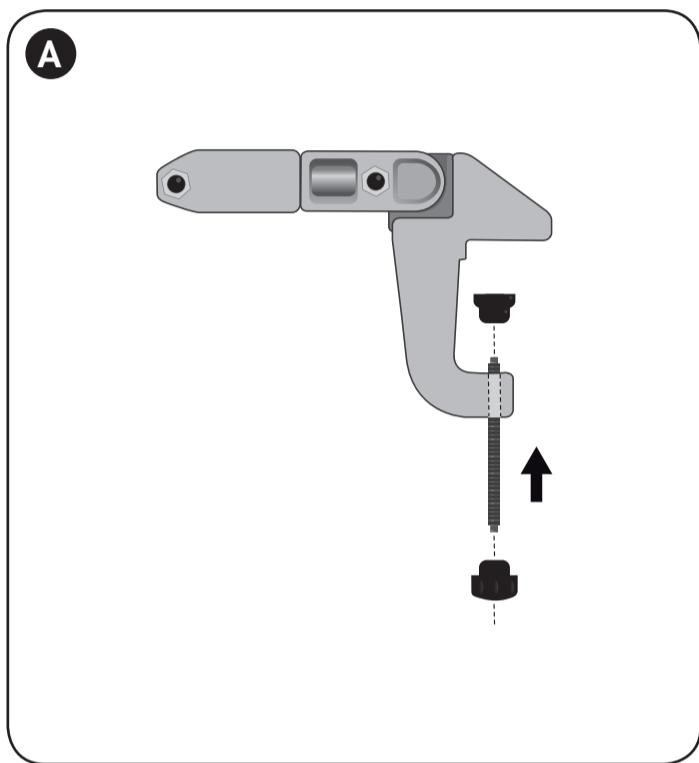




DSM 43

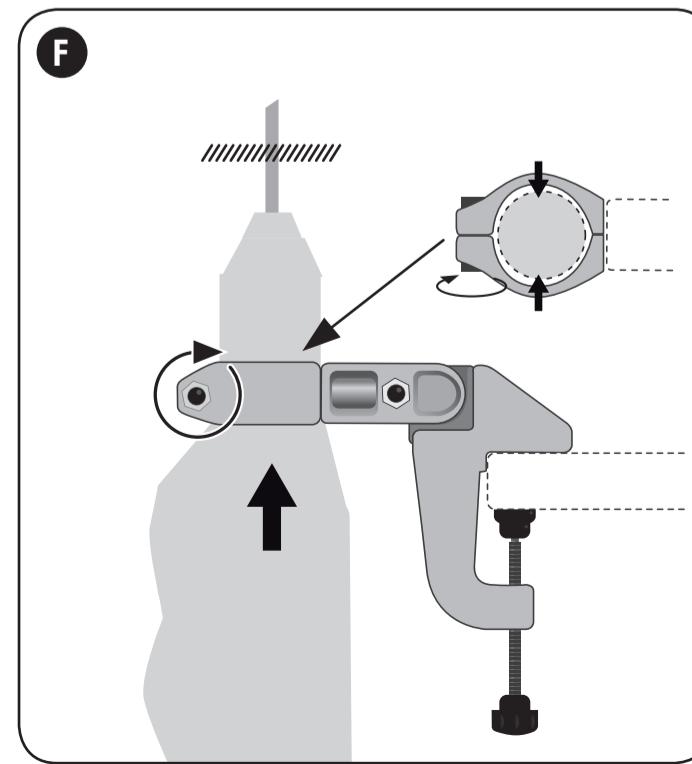
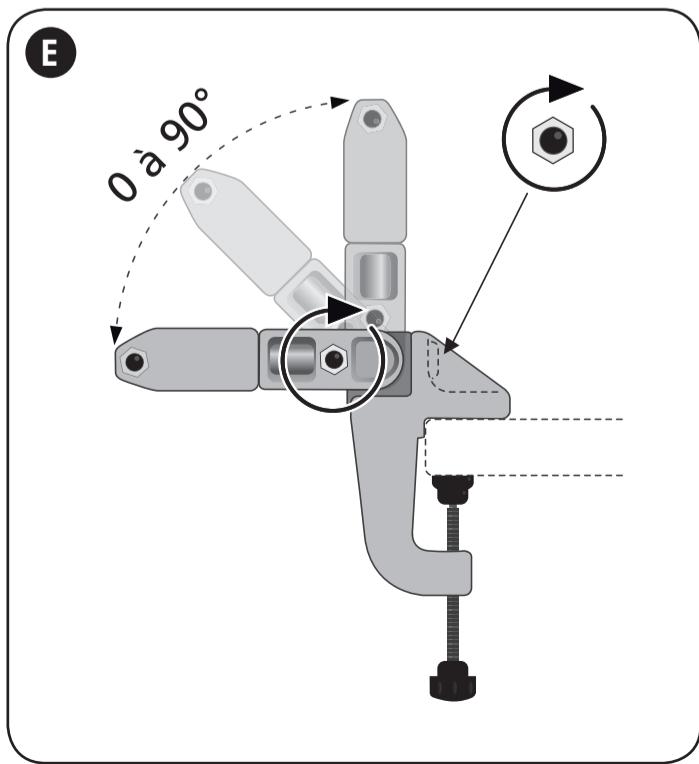
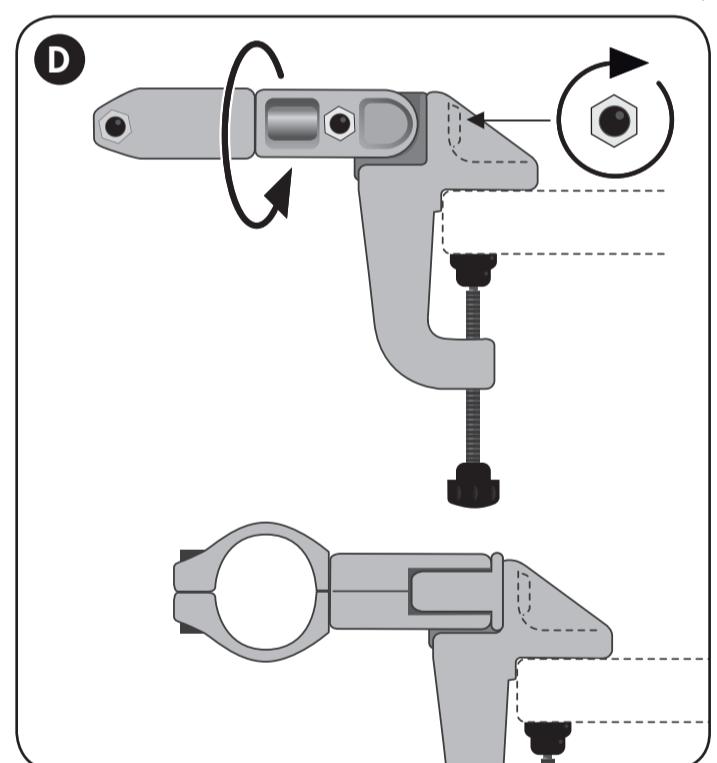
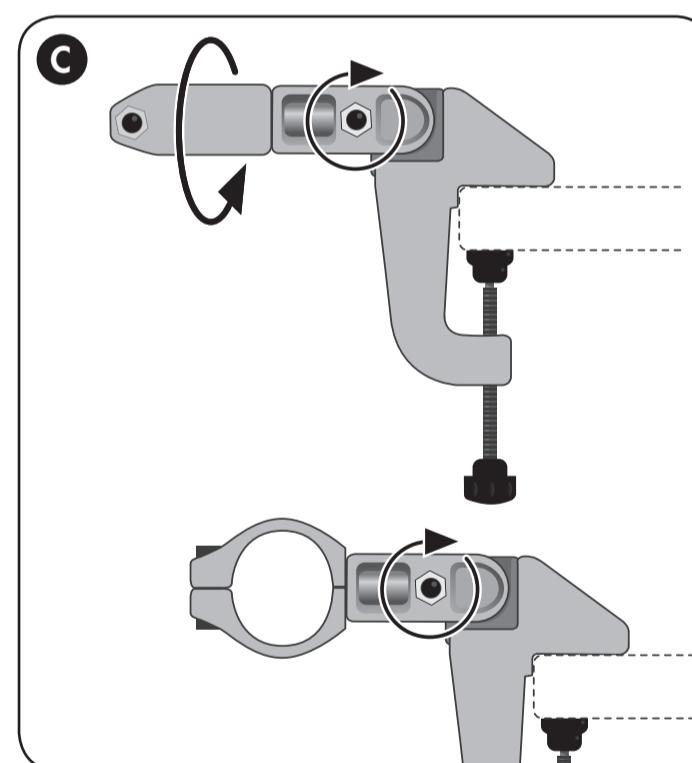
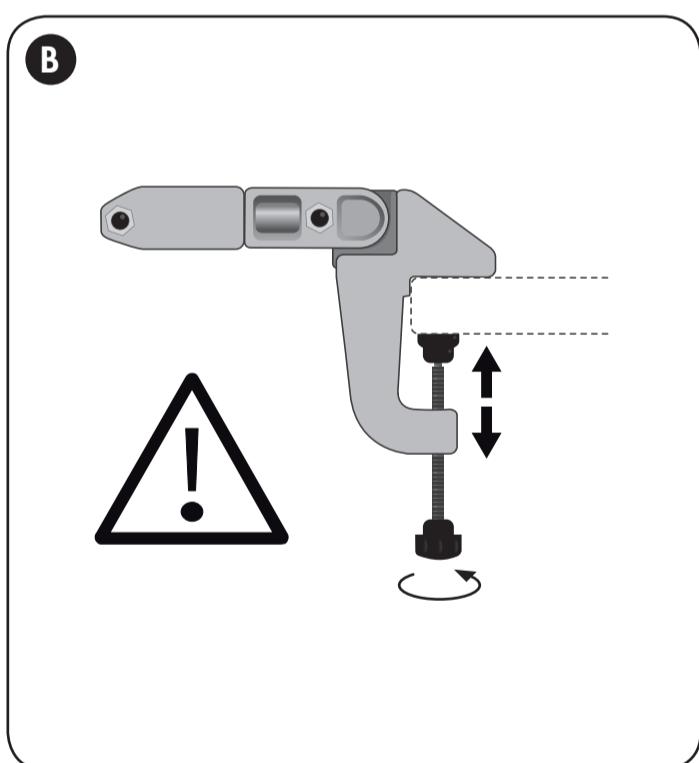
Professional Machine



FR	Support à agrafe pour perceuse (<i>Notice originale</i>)
EN	Vice support for drill (<i>Original manual translation</i>)
DE	Umge Unterstüzung für Bohrer (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
ES	Vice soporte para taladro (Traducción del manual de instrucciones original)
IT	Supporto con morsa per trapano (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Vice-suporte para furadeira (Tradução do livro de instruções original)
NL	Vice ondersteuning voor boormachine (Vertaling van de originele instructies)
EL	Υποστήριξη αντιπρόεδρος για τρυπάνι (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL	Wsparcie wiceprezesa do wiertarki (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Varapuheenjohtaja tuki pora (Käännös alkuperäisestä ohjeest)
SV	Vice stöd för borrh (Översättning från originalinstruktioner)
BU	Заменник подкрана за тренировка (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Vice støtte til boremaskine (<i>Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning</i>)
RO	Vice-suport pentru mașină de găurit (<i>Traducere din instrucțiunile originale</i>)
RU	Виця піддержка дрели (<i>Перевод с оригинальной инструкции</i>)
TU	Matkap için yardımcı destek (<i>Orijinal talimatlar çeviri</i>)
CS	Podpora vice na vrtáčku (<i>Překlad z originálního návodu</i>)
SK	Podpora vice na vŕtačku (<i>Preklad z originálneho návodu</i>)
HE	תורוקם תוארו מה סוגרת (ליגרת וס תוכימת)
AR	ةيصلأا تاميلعتلا نم فحفلل بىان
HU	Satú támogatása fúró (<i>Fordítás az eredeti utasítások</i>)
SL	Vice podpora za drill (<i>Prevod iz izvirnih navodil</i>)
ET	Vice toetust drill (<i>Tõlgje originaal juhiseid</i>)
LV	Vice atbalsts urbt (<i>Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā</i>)
LT	Vice parama grąžtu (<i>Vertimas iš originalių instrukcijas</i>)

www.fartools.com

192, Avenue Yves Farge - 37700 Saint-Pierre-des-Corps - FRANCE





FR Consignes de sécurité

- Respectez absolument les prescriptions de sécurité des fabricants de vos machines motrices (p. e. perceuses, meuleuses d' angle, etc.).
- Ces appareils doivent être conformes aux normes VDE.
- Les appareils fabriqués à partir de 1995 doivent avoir le sigle CE.
- Retirer systématiquement la fiche de la prise de secteur :
 - avant de changer un appareil - avant de changer la pièce à usiner
 - avant les travaux d'entretien - lorsque la machine n'est plus utilisée.
- Vérifiez le bon fonctionnement des appareils et outils avant de commencer le travail.
- N' utilisez jamais des outils détériorés ou émoussés.
- Vérifiez toujours avant de commencer à travailler si les appareils utilisés sont bien assemblés (p.e. les visssages).
- Serrer fermement les pièces à usiner.
- L'écart entre l'établi et l'assiette de rectification ne doit jamais être supérieur à 3 mm.
- Veillez toujours à ce que la pièce à travailler repose sur un support stable ou serrez la le cas échéant.
- Veillez à ce que les appareils utilisés et vous-même ayez toujours une position assurée.
- Observez les données sur la vitesse de rotation minimum et maximum et le sens de rotation indiquées sur l'article, l'emballage ou dans le mode d'emploi des appareils et outils utilisés.
- Utilisez les outils seulement pour les travaux qui correspondent à leur destination.
- N'enlevez jamais les dispositifs protecteurs existants.
- Faites attention à ce que vos vêtements tiennent bien au corps (en particulier les manches) et protégez vos cheveux.
- Porter systématiquement des lunettes de protection ainsi qu'un masque respiratoire lors des travaux qui projettent de la poussière, des copeaux, de la vapeur ou des étincelles.
- Portez les lunettes de protection, des gants résistants et un masque protégeant bouche et nez pendant tous les travaux au cours desquels il pourrait se produire des poussières, des copeaux ou limailles, des vapeurs ou des étincelles.
- N'engagiez pas la main dans une machine en marche.
- Prenez grade que tous les appareils électroniques soient protégés de l'humidité et de la poussière.
- Interdisez aux enfants l'accès de votre atelier et assurez vos appareils et outils.
- Ne laissez jamais des personnes inexpérimentées travailler sans instructions ou surveillance avec vos appareils et outils.
- Travaillez avec organisation et concentration.
- Maintenez votre zone de travail en ordre.

ES Instrucciones de seguridad

- Por favor tengan en cuenta las normas de seguridad del fabricante de sus máquinas motrices (por ejemplo taladradora, lijadora etc.).
- Estos aparatos deben corresponder a los prescripciones del VDE. Los aparatos fabricados a partir del año 1995 tienen que estar provistos de la marcación CE.
- Incondicionalmente deben quitar el enchufe a la red :

 - anterior al cambio de aparatos
 - anterior al cambio de piezas de trabajo
 - anterior a trabajos de mantenimiento
 - al no utilizar la máquina

- Comprueben antes de empezar a trabajar si su máquina o herramienta está en condiciones. No trabaje nunca con máquinas defectuosas o desafiliadas.
- Asegúrense siempre antes de trabajar del montaje correcto de las piezas.
- La pieza de trabajo debe fijarse de forma segura.
- Busquen siempre una base adecuada para la pieza de trabajo o bien fijarla en un tornillo de banco por ejemplo.
- Asegúrense de que la máquina y Vd. tengan siempre una buena posición.
- Tengan siempre en cuenta las revoluciones min./máx. y la dirección de giro indicada.
- Utilice las máquinas sólo para el uso previsto.
- No quitar nunca los dispositivos de seguridad.
- No usar ropa que se pueda tragar en la máquina, y proteger su cabello.
- Durante todos los trabajos con formación de polvo, virutas, vapores o chispas deben llevar gafas protectoras y una protección de boca/nariz.
- Utilizar gafas, guantes y cartelas de protección en todos los trabajos con polvo, vapores o chispas.
- Nunca meter las manos en las máquinas que estén funcionando.
- Proteger las máquinas de humedad y polvillo.
- Guardar las máquinas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No dejar trabajar en sus máquinas, personas que no tienen el conocimiento necesario para manejarlas.
- Concéntrate en su trabajo.
- Mantenga su lugar de trabajo ordenado.

NL Veiligheidsaanwijzingen

- Lees voor gebruik in ieder geval de veiligheidsvoorschriften van het apparaat (bijv. boormachine, haakse slijpmachine enz.).
- Deze apparaten moeten aan de VDE-richtlijnen beantwoorden.
- Apparaten vanaf het bouwjaar 1995 moeten een CE-teken hebben.
- Verwijdert u in principe de netstekker :

 - voor het verwisselen van apparaten
 - voor het verwisselen van werkstukken
 - voor onderhoudswerkzaamheden
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt

- Controleert u voordat u begint of het apparaat en het gereedschap goed werken. Werk nooit met beschadigd of stomp gereedschap.
- Controleert u met uw werkzaamheden begint of het apparaat dat u wilt gebruiken goed vast zit (bijv. schroefverbindingen).
- Span het te bewerken gedeelte vast.
- De afstand tussen de werktafel en de steunschijf mag nooit meer zijn dan 3 mm.
- Zorg altijd voor een stabiele ondergrond van het werkstuk resp. zet het onderdeel dat u wilt bewerken vast.
- Let erop dat u in een veilige stand staat. Dit geldt ook voor de apparaten die u gebruikt.
- Let bij alle apparaten en al het gereedschap dat u gebruikt op de gegevens m.b.t. min./max. snelheid en de draairichting die op het produkt, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing staan.
- Gebruik gereedschap alleen voor het doel waarvoor het geschikt is.
- Verwijder nooit de veiligheidsvoorzieningen.
- Draag bij alle werkzaamheden, waarbij stof, spanen, gassen of vonken ontstaan, een veiligheidsbril.
- Bescherm uw oren bij werkzaamheden die veel lawaai maken.
- Draag bij werkzaamheden waarbij stof, splinters, stoom of vonken ontstaan een veiligheidsbril, stevige veiligheidschoenen en een mond/neusbescherming.
- Pak nooit in lopende apparaten.
- Let erop dat alle elektrische apparaten tegen water, stof en vochtigheid zijn beschermd.
- Houd kinderen van uw werkplaats vandaan en berg uw apparaten en gereedschap veilig op.
- Laat nooit mensen zonder ervaring of zonder toezicht met uw apparaten en gereedschap werken.
- Werk altijd systematisch en geconcentreerd.
- Houd u werkplaats altijd netjes in orde.

EN Notes on Safety

- Adhere to the safety regulations of the manufacturer of your drive machines under all circumstances (e.g. electric drill, right-angle grinder etc.)
- These appliances have to be in accordance with the VDE-regulations Appliances built after 1995 have to have a CE-sign.
- Disconnect the power:
 - before changing of attachments
 - before changing of work pieces
 - before maintenance jobs
 - while not in use
- Before commencing work test the operability of the appliances and tools. Never work with damaged or blunt tools.
- Check that the mounting of the appliances used is correct (e.g. bolted joints) before commencing work.
- Ensure the work piece is tight and secure.
- The space between the worktable and the backing pad should be no more than 3 mm.
- Take care that there is always a stable support for the workpiece or clamp the component to be machined tightly.
- Take care that you and the appliances used are always standing securely.
- Adhere to the data quoted regarding minimum/speeds and direction of rotation on the product, packaging or in the operating instructions for the appliances and tools to be used.
- Use tools only for their actual intended purpose.
- Never remove existing protective devices.
- Use goggles or breathing protection for mouth/nose during all jobs, that cause dust, chips, fumes or sparks.
- Protect your hearing when doing work causing a lot of noise.
- Wear safety glasses, strong protective gloves and a mouth and nose protector for all work in which dust, shavings, fumes or sparks occur.
- Never reach into equipment which is in operation.
- Take care that all electrical equipment is protected against wet, dust and dampness.
- Keep children away from your workshop and store your equipment and tools in a safe place.
- Never allow inexperienced personnel to work with your equipment and tools without instructions or supervision.
- Always work well planned and concentrated.
- Keep your work area orderly.

IT Avvertenze per la sicurezza

- Osservare assolutamente le norme di sicurezza della casa relativa all' uso degli apparechi (per es. perforatrice, smerigliatrice angolare, ecc.).
- Gli apparechi devono essere conformi alle direttive VDE. Gli apparechi con anno di costruzione a partire dal 1995 devono avere un marchio CE.
- Estraete sempre la spina di acciaio alla rete :
 - prima di cambiare apparechi
 - prima di cambiare pezzi
 - prima di eseguire lavori di manutenzione
 - quando l'apparecchio non viene usato.
- Prima di ogni avviamento verificare l'efficienza di funzionamento degli attrezzi e degli utensili. Non azionare mai utensili danneggiati o sputati.
- Prima di ogni avviamento accertarsi che gli attrezzi usati siano esattamente montati (per es. raccordi filettati).
- Blocate il pezzo da lavorare.
- La distanza dal banco di lavoro al disco di rettifica non deve mai superare i 3 mm.
- Assicurarsi che l'appoggio dell'utensile sia ben stabile oppure bloccare a fondo il pezzo da lavorare.
- Accertarsi che sia l'operatore che gli apparechi da usare siano stabilmente sicuri.
- Sugli apparechi ed utensili da usare osservare i dati sul regime di rotazione min. e max. e sul senso di rotazione, riportati sull'opuscolo d'uso e manutenzione, sul prodotto o sulla confezione.
- Non servirsi degli utensili per usi impropri.
- Non asportare in alcun caso i dispositivi di protezione applicati.
- Portate occhiali di protezione ed una protezione per la bocca ed il naso durante tutti i lavori in cui si formano polvere, trucioli, vapori o scintille.
- Utilizzare auricolari per lavori troppo rumorosi.
- Utilizzare occhiali protettivi, guanti ben robusti e un bavaglio per bocca e naso per lavori, in cui vengano prodotti polvere, trucioli, vapori o scintille.
- Non infilare le mani in attrezzi funzionanti.
- Proteggere tutti gli apparecchi elettrici da infiltrazioni di umidità, dalla polvere e dal bagnato.
- Tenere lontano i bambini e custodire gli apparecchi e gli utensili in luogo sicuro.
- Impedire a persone inesperte di utilizzare gli attrezzi senza opportune istruzioni o senza sorveglianza.
- Per il lavoro usare concentrazione e procedere secondo un piano preciso.
- Tenere in ordine il posto di lavoro.

EL Σημειώσεις για την ασφάλεια

- τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας της κατασκευής των μηχανημάτων σας διπλού κάτω από όλες τις συνθήκες (π.χ. ηλεκτρικό τρυπάνι, δεξιά γυαλιά άλεστς κλπ)
- Αυτές οι συσκευές πρέπει να είναι σύμφωνα με τους κανονισμούς VDE-συσκευές του κατασκευάστηκαν μετά το 1995 πρέπει να έχουν CE-sign.
- Αποσύνεδετε τη δύναμη :
 - Πριν από την αλλαγή των συνημένων
 - Πριν από την αλλαγή των κομματιών εργασίας
 - Πριν από εργασίες συντήρησης
 - Ενώ δεν είναι σε χρήση
- Πριν από την έναρξη της δοκιμής έργο της operability των συσκευών και εργαλείων. Ποτέ μην συνεργάστε με κατεστραμένα ή αμβλύ εργαλεία.
- Ελέγχετε ότι η τοποθέτηση των συσκευών που χρησιμοποιούνται είναι σωστή. (ε. ζ. βιδωμένη αρθρώσεις) πριν από την έναρξη της εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το κομμάτι εργασίας είναι στρώτο και ασφαλές.
- Ο χώρος μεταξύ του πρότερης εργαλείας και του ταπτών υποστηρίξεως θα πρέπει να είναι όχι περισσότερα από 3 mm.
- Προσέξτε έτσι υπάρχει πάντα μια σταθερή υποστήριξη για την τεμαχίου ή συστρέγουν το συστατικό που θα υποστεί επεξεργασία στριχτά.
- Προσέξτε που και οι συσκευές που χρησιμοποιούνται είναι πάντα στέκεται με αστράφτεις.
- Συμμορφώθετε με τα στοιχεία που παρατίθενται σχετικά με τις ελάχιστες / ταχύτητες και την κατεύθυνση της περιστροφής πάνω στο πρότιον, στη συσκευασία ή στις οδηγίες λειτουργίας για τις συσκευές και τα εργαλεία που θα χρησιμοποιηθούν.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία μόνο για τον πραγματικό προσρισμό τους σκοπού.
- Ποτέ την άρση των υφιστάμενων προστατευτικών διατάξεων.
- Χρησιμοποιήστε γυαλιά ή μάσκα προστασίας της ανατονοής για το στόμα / μύτη κατά τη διάρκεια όλων των θέσεων εργασίας, που προκαλούν σκόνη, ροκανίδια, τον καπνό ή σπίθες.
- Προστατεύστε την ακοή σας, όταν κάνετε τη δουλειά που προκαλεί πολύ θόρυβο.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, λαχυρά προστατευτικά γάντια και ένα στόμα και τη μύτη προστατήστε για όλες τις εργασίες στις οποίες συμβαίνουν σκόνη, ροκανίδια, τον καπνό ή σπίθες.
- Ποτέ μην φτάσετε σε εξοπλισμό που βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προσέξτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συσκευές που προστατεύονται από υγρά, τη σκόνη και την υγρασία.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το συνεργείο σας και αποθηκεύτε τον εξοπλισμό σας και τα εργαλεία σε ένα ασφαλές μέρος.
- Ποτέ μην αφήνετε τους απέτερους προσωπικού για να λειτουργήσει με τον εξοπλισμό σας και εργαλεία χωρίς οδηγίες ή επίβλεψη.
- πάντα λειτουργούν καλά σχεδιασμένη και συμπτυκυνότατα.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας ομαλή.

DE Sicherheitshinweise

- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften der Hersteller Ihrer Antriebsmaschinen.
- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker :
 - vor dem Wechsel von Geräten
 - vor dem Wechsel von Werkstücken
 - vor Wartungsarbeiten
 - bei Nichtbenutzung
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktionsfähigkeit der Geräte und Werkzeuge.
- Arbeiten Sie nie mit beschädigtem oder stumpfem Werkzeug.
- Prüfen Sie immer vor Arbeitsbeginn die richtige Montage der verwendeten Geräte (z.B. Schraubverbindungen).
- Siehe S. 10 für die bearbeitende Teil fest.
- Achten Sie darauf, daß Sie selbst und die verwendeten Geräte immer einen sicheren Stand haben.
- Beachten Sie bei den verwendeten Geräten und Werkzeugen die auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Daten über Min.-/Max.-Drehzahl und Drehrichtung.
- Benutzen Sie Werkzeuge nur für ihren eigentlichen Bestimmungszweck.
- Entfernen Sie nie vorhandene Schutzvorrichtungen.
- Sorgen Sie dafür, daß Ihre Kleidung anliegt (insbesondere Ärmel) und schützen Sie Ihre Haare.
- Schützen Sie Ihr Gehör bei Arbeiten, die großen Lärm verursachen.
- Tragen Sie bei allen Arbeiten, bei denen Staub, Späne, Dämpfe oder Funken entstehen, eine Schutzbrille und einen Mund-/Nasenschutz.
- Greifen Sie nie in laufende Geräte.
- Achten Sie darauf, daß alle elektrischen Geräte vor Nässe, Staub und Feuchtigkeit geschützt sind.
- Halten Sie Kinder von Ihrer Werkstatt fern und bewahren Sie Ihre Geräte und Werkzeuge gesichert auf.
- Lassen Sie nie Unbefahrene ohne Anleitung oder Aufsicht mit Ihren Geräten und Werkzeugen arbeiten.
- Arbeiten Sie immer planvoll und konzentriert.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.

PT Instruções de segurança

- Observe impreterivelmente as prescrições de segurança do fabricante do seu motor de propulsão.
- Estes aparelhos deverão obedecer às directivas VDE. Aparelhos de fabrico a partir do ano de 1995 deverão incluir o distintivo CE.
- Em princípio, remova sempre a ficha da rede :
 - antes de trocar de aparelho
 - antes de trocar de ferramenta
 - antes de efectuar trabalhos de manutenção
 - sempre que não esteja a proceder à sua utilização.
- Antes de iniciar o trabalho, controle o funcionamento dos aparelhos e das ferramentas. Nunca trabalhe com ferramentas danificadas ou gastas.
- Antes de dar inicio ao trabalho, verifique sempre, se os aparelhos que pretende utilizar, estão correctamente montados (por exemplo, uniões roscadas, etc.)
- Tenda sempre firmemente a peça a trabalhar.
- Tenha sempre cuidado, no que se refere a uma posição estável da sua própria pessoa e dos aparelhos a utilizar.
- Observe sempre os dados indicados no próprio produto, na embalagem ou nas instruções de operação, referentes ao número de rotações mínimo e máximo e ao sentido de rotação dos aparelhos e das ferramentas utilizados.
- Utilize sempre ferramentas para os fins, a que elas verdadeiramente se destinam.
- Nunca remova os dispositivos de protecção existentes.
- Precavenha, de modo a que o seu vestuário assente correctamente (especialmente, no que diz respeito às mangas) e, proteja os cabos.
- Proteja os ouvidos, ao efectuar trabalhos, que dão origem a forte ruído.
- Utilize óculos de protecção e um dispositivo de protecção para a boca/nariz, em todos os trabalhos, dos quais resulte a produção de pó, aparas e vapores.
- Nunca toque em aparelhos em movimento.
- Preste atenção, de modo a assegurar a protecção de aparelhos eléctricos contra a água, o pó e a humidade.
- Mantenha as crianças fora do alcance da sua oficina e mantenha aparelhos e ferramentas fora do alcance das mesmas.
- Nunca deixe pessoas inexperientes trabalhar com os seus aparelhos, sem a devida instrução prévia e fora de vigilância.
- Trabalho sempre segundo o plano e com toda a concentração.
- Mantenha o seu local de trabalho arrumado.

PL Wskazówki bezpieczeństwa

- Uzgładniać wskazania zawarte w instrukcjach obsługi montowanych urządzeń (np. wiertarki). Urządzenia te muszą odpowiadać przepisom VDE.
- Obowiązkowo wyciągnąć wtyczkę z gniazdkiem sieci zasilającym :
 - przed wymianą urządzeń lub narzędzi
 - przed wymianą oprabianych przedmiotów
 - przed konserwacją lub regulacją
 - po zakończeniu pracy.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan techniczny urządzeń i narzędzi. Niedy nie używać uszkodzonych i tępich narzędzi.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić prawidłowość montażu urządzenia (np. połączenia śrubowe).
- Zapewnić należytę oparcie obrabianego przedmiotu lub jego zamocowanie.
- Zapewnić w miejscu pracy należytą i pewne podłożę dla siebie i używanych urządzeń.
- Uzgładniać dane techniczne podające szybkość obrotową oraz kierunek obrotów, zawarte w instrukcjach obsługi, na opakowaniach lub urządzeniu.
- Używać narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Nigdy nie usuwać wyposażenia urządzeń związanego z bezpieczeństwem pracy (np. wszelkiego rodzaju ostroń).
- Prz pracy nie nosić luźnej odzieży (rękawy), jak również chronić włosy przed kontaktem z maszyną (np. przez nakrycie głowy).
- W przypadku dużego nasiennienia



FL Huomautuksia työturvallisuuden

- Noudata turvallisuusmääryksiä valmistus aseman koneiden kaikissa olosuhteissa (esimerkiksi porakoneen, oikea-kulmaiomakone jne)
- Näitä laitteita on noudattettava VDE-määrysten Kodinkoneet rakennettu vuoden 1995 jälkeen on oltava CE-merkki.
- Katkaise virta:
 - Ennen kuin vaihdat liitteen
 - Ennen kuin vaihdat työkappaleiden
 - Ennen huoltotöiden
 - Kun se ei ole käytössä
- Ennen työn testiä operability laitteille ja työkaluja. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai tylsä työkaluja.
- Tarkista, että asennus laitteita käytetään oikein (e.g. pulttiliitoksi) ennen työn aloittamista.
- Varmista työkappale on tiivis ja turvallinen.
- väli työpöydän ja-alusta ei saisi olla enempää kuin 3 mm.
- Huolehdi, että siellä on aina vaka työkappaleen tuki tai kiinnitetti komponentti koneistetaan tiukasti.
- Huolehdi, että sinulla ja käytetyt laitteet ovat aina tukevasti paikallaan.
- Noudata tietojen noteerattu koskevat vähimmäisvaatimukset / nopeudet ja pyöräimissuunta tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa laitteita ja työkaluja käytetään.
- Käytä työkaluja vain niiden todellisen käyttötarkoitukseen.
- Älä poista nykyiset suojaukset.
- Käytä suojalaseja tai hengityksensuojaain suun / nenän aikana kaikki työt, jotka aiheuttavat pöly, sirut, höyrijät tai kipinöitä.
- Suojaa kuulosi kun teet työtä aiheuttavat paljon melua.
- Käytä suojalaseja, vahva suojakäsineitä ja suu ja nenä suojelija kaikki työt, joissa pöly, lastut, savujen tai kipinöinti tapahtuu.
- Älä koskaan kosketa laitteita, jotka on toiminnessa.
- Huolehdi, että kaikki sähkölaiteet on suojuattu märkä, pöly ja kosteutta.
- Pidä lapset poissa työpajaa ja tallentaa laitteet ja työkalut turvallisessa paikassa.
- Älä koskaan anna kokemattoman henkilöstön toimimaan laitteiden ja työkalujen käytölle ilman ohjeita tai valvontaa.
- Aina toimi hyvin suunniteltu ja tyytystetty.
- Pidä työalue hallitusti.

SV Anmärkningar om säkerhet

- Följ säkerhetsföreskrifterna för tillverkning i dina diskautomater under alla förhållanden (t.ex. borrhmaskin, höger vinkelslip etc.)
- Dessa apparater måste vara i enlighet med VDE-föreskrifter Appliances byggda efter 1995 måste ha en CE-skylt.
- Bryt strömmen:
 - Innan du ändrar bilagor
 - Före byte av arbetsstucken
 - Före underhållsarbeten
 - När den inte används
- Innan arbetet testet påbörjar operability av apparaterna och verktyg. Arbeta aldrig med skadade eller slöa verktyg.
- Kontroller att monteringen av apparaterna som används är korrekt (e.g. skruvforbund) innan arbetet påbörjas.
- Se till att arbetsstucken är tät och säker.
- Utrymet mellan arbetsbordet och stödrennen bör inte vara mer än 3 mm.
- Se till att det alltid finns ett stabilt stöd för arbetsstucken eller klämman den komponent som ska bearbetas ordentligt.
- Se till att du och de apparater som används är alltid står säkert.
- Följ uppiftorna citerade beträffande minimi / hastigheter och rotationsriktning på produkten, förpackningen eller i bruksanvisningen för apparater och verktyg som skall användas.
- Använd verktyg endast för de faktiskt avsett ändamål.
- Ta aldrig befintliga skyddsanordningar.
- Använd skyddsglasögon, starka skyddshandskar och en mun och näsa beskyddare för allt arbete där damm, spän, rök eller gnistor uppstår.
- Stick aldrig in utrustning som är i drift.
- Se till att all elektrisk utrustning är skyddad mot väta, damm och fukt.
- Håll barn borta från din verkstad och förvara din utrustning och verktyg på ett säkert ställe.
- Låt aldrig ofarende personal att arbeta med din utrustning och verktyg utan instruktioner eller handledning.
- Arbeta alltid välplanerad och koncentreras.
- Håll arbetsområdet ordnad.

BU Бележки за безопасност

- Придържайте се към правилата за безопасност на производството на вашите задвижващи машини при всички обстоятелства (например електрическа бормашина с десния блошайф и т.н.)
- Тези уреди трябва да бъдат в съответствие с VDE регулатации
- Уреди построени след 1995 трябва да имат CE-знак.
- Изключете захранването:
 - Преди смяната на прикачени файлове
 - Преди смяната на работни парчета
 - Преди работни места за поддръжка
 - Докато не е в употреба
- Преди започване на работа тестирайте операбилността на уредите и инструментите. Никога не работете с повредени или тъпи инструменти.
- Уверете се, че монтирането на уредите, използвани е върна (д.гр. болтови стави), преди да започнат работата.
- Гарантиране на работния детайл е здраво и сигурно.
- Пространството между работната маса и подложка трябва да бъде не повече от 3 mm.
- Погрижете се, че винаги има стабилна подкрепа за детайла или стяга компонента трябва да бъдат обработени пълно.
- Погрижете се, че вие и използвани уреди са винаги стоят здраво.
- Придържат към цитираните данни във връзка с минимални / скорост и посока на въртене на продукт, опаковка или в инструкциите за експлоатация на уредите и инструментите, които трябва да бъдат използвани.
- Използвайте инструменти само за действителното им предназначение.
- Никога не сваляйте съществуващите защитни устройства.
- Използвайте очила или дихателна защита за устата / носа по време на всички работни места, тази кауза прах, чипс, дим или искри.
- Предпазете слуха си, когато правиш работа причинява много шум.
- защитни очила Wear, силни защитни ръкавици и протектор за устата и носа, за цялата работа, в която се случват прах, талаш, дим или искри.
- Никога не посягайте в оборудване, което е в експлоатация.
- Погрижете се, че всички електрически съоръжения, е защищен спрещ wet, прах и влага.
- Дръжте децата далеч от вашия семинар и съхранявайте оборудване и инструменти в безопасно място.
- Никога не позволявайте на неопитен персонал за работа с оборудването
- и инструменти, без инструкции или надзор.
- Винаги работи добре планирана и концентриран.
- Пазете работното си място подредено.

DA Bemærkninger om sikkerhed

- Overhold sikkerhedsbestemmelserne for fremstillingen af dit drev maskiner under alle omstændigheder (f.eks elektrisk boremaskine, højre-vinkelsiber etc.)
- Disse apparater skal være i overensstemmelse med VDE-regler Hviddevarer bygget efter 1995 skal have et CE-tegn.
- Afbryd strømmen :
 - Før udskiftning af vedhæftede filer
 - Før skift af arbejdsemner
 - Før vedligeholdelsesopgaver
 - Mens ikke er i brug
- Før arbejdet test påbegynder operability af apparaterne og værktojer. Arbejd aldrig med beskadigede eller stumpe redskaber.
- Kontroller, at monteringen af de apparater, der anvendes, er korrekt (e.g. boltsamlinger), inden arbejdet påbegyndes.
- Sørg emnet er stram og sikker.
- Rummet mellem arbejdsbordet og bagskiven bør ikke være mere end 3 mm.
- Pas på, at der altid er en stabil støtte til arbejdsemnet eller klemme den komponent, der skal bearbejdes stramt.
- Ara toimi hyvin suunnitelt ja tyytystetty.
- Pidé työalue hallitusti.

RO Notele de siguranta

- Respecta instrucțiunile de siguranță ale fabricarea de mașini al unității, în orice situație (de exemplu, burghiu electric, nu-polizor unghiular, etc)
- Aceste aparate trebuie să fie în conformitate cu VDE-regulamentelor Aparate de mari dimensiuni după 1995 trebuie să aibă un semn-CE.
- Deconectați cablul de alimentare :
 - Înainte de a schimba de atașamente
 - Înainte de a schimba de piese de lucru
 - Înainte de locuri de muncă de întreținere
 - Dacă nu este utilizat
- Înainte de începerea testului de lucru operability a aparatelor și instrumente. Nu lucră cu instrumente deteriorate sau contondente.
- Verificați dacă montarea aparatelor folosite este corectă (e. g. asamblările filetate), înainte de a începe lucrul.
- Asigurați-vă ?? piesa de lucru este strâns și sigur.
- Spațiul dintre masa de lucru și talpa de susținere ar trebui să fie nu mai mult de 3 mm.
- Aveți grijă că există întotdeauna un suport stabil pentru piesa de prelucrat sau clăasmă componentă de prelucrat strâns.
- Aveți grijă ca tu și apărtele utilizate sunt mereu în picioare în siguranță.
- Aderarea la datele menționate în ceea ce privește minime / viteza și direcția de rotație pe produs, ambalaj sau în instrucțiunile de operare pentru apărătoare și instrumentele necesare pentru a fi utilizate.
- Utilizarea instrumentelor numai în scopul pentru care au fost create efectiv.
- Nu scoateți niciodată dispozitivele de protecție existente.
- Folosiți ochelari de protecție sau de respirație protecție pentru gură / nas în toate locurile de muncă, că cauza prafului, chips-uri, fum sau scânteie.
- Protejați-vă auzul atunci când faci de lucru cauzând o mulțime de zgromot.
- Purtăți ochelari de protecție, mănuși de protecție puternice și o gură și nas protector pentru toate lucrările în care au loc de praf, așchii, fum sau scânteie.
- Niciodată nu ajunge în echipament, care este în funcțiune.
- Aveți grijă ca toate echipamentele electrice sunt protejate împotriva umed, praf și umezeala.
- Tineți copiii la distanță de atelier și depozita echipamentul dumneavoastră și instrumente într-un loc sigur.
- Nu lăsați niciodată personal fără experiență de a lucra cu echipamentul și instrumente fără instrucțiuni sau de supraveghere.
- Funcționează întotdeauna bine planificat și concentrat.
- Păstrați zona de lucru ordonat.

RU Замечания по безопасности

- Соблюдения правил безопасности при производстве ваших приводами при любых обстоятельствах (например, электродрель, правой угловой шлифовальной т.д.)
- Эти приборы должны быть в соответствии с VDE-правил техника, построенных после 1995 должны иметь CE-знак.
- Отключите питание :
 - Перед изменением вложений
 - Перед заменой деталей
 - До работ по техническому обслуживанию
 - В то время не используется
- Перед началом испытательных работ на эксплуатабельности из приборов и инструменты. Никогда не работайте с поврежденными или тупыми инструментами.
- Убедитесь, что установка приборов используется правильно (е. г. болтовые соединения) перед началом работы.
- Убедитесь заготовка плотно и безопасно.
- Пространство между рабочим столом и поддержкой площадку не должно быть более 3 mm.
- Позаботьтесь, что всегда есть стабильная поддержка заготовки или зажим компонент должны быть обработаны плотно.
- Позаботьтесь, чтобы вы и устройства, применяемые всегда стоял надежно.
- Соблюдайте данным, приведенным в отношении минимальных / скорости и направления вращения на продукции, упаковке или в инструкции по эксплуатации приборов и инструментов, которые будут использоваться.
- Используйте инструменты только для их фактического назначению.
- Никогда не удалять существующие защитные устройства.
- Используйте защитные очки или защиты органов дыхания для рта / носа во всех рабочих мест, что причиной пыль, чипсы, дым и искры.
- Заштитите свой слух, делая работу в результате чего много шума.
- Защитные очки, сильные защитные перчатки и рот и нос защитник за всю работу, в которой происходят пыли, стружки, паров или искры.
- Никогда не лезьте в оборудование, которое находится в эксплуатации.
- Позаботьтесь, чтобы все электрооборудование защищен от мокрой, пыли и сырости.
- Держите детей подальше от вашей мастерской и хранения оборудования и инструменты в безопасном месте.
- Никогда не позволяйте неопытным персонала работе с оборудованием и инструменты без инструкций или надзора.
- Всегда работайте хорошо спланированы и сосредоточены.
- Держите свое рабочее место организованно.

TU Güvenlik Notları

- Her koşulda sürücü makineleri imalatı güvenlik düzenlemeleriyle uygun (örneğin elektrikli matkap, sağ açılı taşılama vb)
- Bu cihazlar CE-İşaretli olması 1995 yılından sonra inşa VDE düzenlemeleri Aletleri uygun olmak zorunda.
- Güçü kesin :
 - Ekleri değiştirmeden önce
 - İş parçalarının değiştirilmeden önce
 - Bakım işlerinden önce
 - Kullandırıldığında değişiklen
- Çalışma testi aletleri işlerlik başlamadan önce ve araçları. Hasarlı veya kütü araçları ile çalışmaz Asla.
- Kullanılan cihazların montajı doğru olup olmadığı kontrol edin (e. g. civata bağlantıları) çalışmaya başlamadan önce.
- İş parçası sıkı ve güvenli olduğundan emin olun ??.
- Bu çalışma ve destek tablosu arasındaki boşluk 3 mm veya daha fazla olması gereklidir.
- Her zaman iş parçası için sabit bir destek olduğunu özen veya bilesenlik sıkı işlenerek kelepçe.
- Sen ve kullanılan aletleri, daima güvenli ayakta özen.
- Minimum / hızları ve ürün, ambalajının üzerinde veya aletleri ve araçları için kullanılan kılavuzunda dönme yönü ile ilgili aktardığı verilere ?? uyum kullanılabacak. Sadece gerçek amaca uygun.
- Araçlarını kullanın.
- Mevcut koruma cihazları asla çıkarmayın.
- Kullanılan gözlük veya tüm işleri sırasında ağız / burun koruma nefes, Bu neden toz, talaş, duman veya kivilcim.
- Bir sürü gürültü neden iş yaparken işletme koruyun ??.
- Erniyet gözlükleri, güçlü koruyucu eldiven ve toz, talaş, duman veya kivilcim meydana geldiği tüm çalışmalar için bir ağız ve burun koruyucusu.
- Çalışırken ekipman sokmayın.
- Tüm elektrikli ekipmanlar ıslak karşı korumalıdır özen Toz ve nem.
- Eğer atolye çocukları uzak tutun ve ekipman saklamak ve güvenli bir yerde araçları.
- Deneyimsiz personel için ekipman ile çalışmaz asla izin vermeyin ve talimatlar veya gözetim olmadan araçları.
- Her zaman iyi planlanmış ve konsantré çalışır.
- Düzenli çalışma alanını tutun ??.

CS Poznámky k bezpečnosti

- Dodržujete bezpečnostní předpisy při výrobě svých pohonného strojů za všechny okolnosti (například elektrická vrtačka, úhlová bruska atd)
- Tato zářízení musí být v souladu s VDE předpisy vestavěnými spotřebiči po roce 1995 musí mít CE-znak.
- Odpoutejte napájení :
 - Před změnou přílohy
 - Před vyměnou obrobků
 - Před úloh údržby
 - Pokud není používán
- Před zahájením práce otestovat operability spotřebičů a nástroje. Nikdy nepracujte s poškozeným nebo tupým nástroji.
- Zkontrolujte, zda je montáž spotřebičů používá správné (e. g. šroubové spoje) před zahájením práce.
- Ujistěte se, že obrobek je pevně a bezpečné.
- Prostor mezi pracovním stolem a opěrným talířem by neměl být větší než 3 mm.
- Dbejte na to, že je vždy stabilní podpora pro obrobek nebo svorka součástí obráběné pevně.
- Dávejte pozor, aby vám a spotřebiče používané jsou vždy pevně stojí.
- Dodržujete údaje citovaných o minimální / rychlosti a směru otáčení na výrobku, obalu nebo v návodu k obsluze pro přístroje a nástroje, které mají být použity.
- Používejte nástroje pouze pro jejich skutečného účelu.
- Nikdy neodstraňujte existující ochranná zařízení.
- Používejte ochranné brýle nebo dýchací ochranu úst / nosu při všech pracovních míst, které způsobují prach, třísky, kouř nebo jiskry.
- Chráněte svůj sluch, když děláte práci, což způsobuje velký hluk.
- Bezpečnostní brýle, silné ochranné rukavice a ústa a nos ochrana pro všechny práce, v nichž se vyskytuje prach, hobliny, výparu nebo jiskry.
- Nikdy nesahejte do zařízení, které je v provozu.
- Dávejte pozor, aby veškeré elektrické zařízení je chráněno proti vlnkám, prachu a vlnkostí.
- Udržujete děti mimo dosah vaší dílny a uložení vašeho zařízení a náradí na bezpečném místě.
- Nikdy nedovolte, aby nezkušení pracovníci pro práci s vaším zařízením a nástroje bez návodu a dohledu.
- Vždy fungovat dobré naplánovaný a zahustí se.
- Udržujete pracovní prostor uspořádaný.

SK Poznámky k bezpečnosti

- Dodržujete bezpečnostné predpisy pri výrobe svojich pohonného strojov za všetkých okolností (napríklad elektrická vrtačka, úhlová brúška atď)
- Tieto zariadenia musia byť v súlade s VDE predpismi vstavanými spotřebičmi po roku 1995 musí mať CE-znak.
- Odpojte napájanie :
 - Pred zmenou prílohy
 - Pred výmenou obrobkov
 - Pred úloh údržby
 - Ale nie je používaný
- Pred začiatím práce otestovať operability spotřebičov a nástroje. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo tupými nástrojmi.
- Skontrolujte, či je montáž spotřebičov používa správne (E. G. Skrutkové spoje) pred začiatím práce.
- Uistite sa, že obrobok je pevné a bezpečné.
- Priestor medzi pracovným stolom a oporný tanier by nemala byť väčšia ako 3 mm.
- Dabajte na to, že je vždy stabilná podpora pre obrobok alebo svorka súčasťou obrábané pevné.
- Dabajte pozor, aby vám a spotřebiče používané sú vždy pevné stojí.
- Dodržujte údajov citovaných o minimálnej / rýchlosťi a smeru otáčania na výrobku, obale alebo v návode na obsluhu pre prístroje a nástroje, ktoré majú byť použité.
- Používajte nástroje len pre ich skutočného účelu.
- Nikdy nedodržujte existujúce ochranné zariadenie.
- Používajte ochranné okuliare alebo dýchacie ochranu úst / nosu pri všetkých pracovných miest, ktoré spôsobujú prach, triesky, dym alebo jiskry.
- Chráňte svoj sluch, keď robíte prácu, čo spôsobuje veľký hluk.
- bezpečnostné okuliare, silné ochranné rukavice a ústa a nos ochrana pre všetky práce, v ktorých sa vyskytujú prach, hobliny, výparu alebo jiskry.
- Nikdy nesahajte do zariadenia, ktoré je v prevádzke.
- Dabajte pozor, aby všetky elektrické zariadenie je chránené proti vlnkám, prachu a vlnkostí.
- Udržujete deti mimo dosahu vašej dielni a uloženie vášho zariadenia a náradie na bezpečnom mieste.
- Nikdy nedovolte, aby neskúšení pracovníci pre prácu s



תוחיטב לע תורעה

- תיווך) תוביסנה לככ רלש ונוכה תונוכם רוצי לש תוחיהה תונוקתב קובלן (' וכו הנחתם, תילמשח החדקמן לשמל תינמי

 - לבנש תונקתה-VDE למשח ירצומל סאתהב תויילן סיכירוץ האל מירשכמ
 - ג'ומיס-CE ייל וויהש סכיז'ס 1995 רוחא.
 - :
 - סיפרוצם סיבצק לש יונישה נינפל - הדובע תוכיתה לש יונישה נינפל - הנקוחת תודבע ינבל - שומישב וニアש דועב -
 - סירישכמה לש operability תודבען וחכם תלית ינבל סיטוב וא סימוגס סילכ טע דיבעל אל מסע א. מלכו הנוכנ שומישש סירישכמה לש הבוכרה והשׁ קדב הדובע תלית ינבל (וקני סיקורפם ג. ה).
 - החינויו הקיח איה הדובעה תכיתה אדו.
 - יובייגה חילוי הדובעה ולהלוש ובסחרמה
 - מ'''מ 3 מ רתויל ריצ'
 - רמוחל הביצי הقيמת שי דימתש רמצע לע רומשת
 - הקזוחב הנכומב תוירל ביכרה תא קדרהן וא
 - הרוצוב סידמעו דימת שומישש סירישכמרא התאש רמצע ע רומשת תעטבוואם
 - לע בובישה ווינוו תויויריהם / סומניינם ווינעב ווטועש סינונטנג קוובלן שומישל סילכו סירישכמל הלעפהה תוארהוב וא היזראה, רצומה.
 - מהלש תיתיאמה הרטמל קר סילכבר שמתחשה
 - ס.ייקה וויגים יעכמא תא ריסת לא סלועל,
 - תודובעה לככ פאה / הפל הנגה תעמש שמשיש וא ממע פיקשמ
 - תוצצין וא סיידא, סיבבש העבש קבאש.
 - שע הרברה סרוג הדובע השוע התא רשאכ רלשכ תוחיטב סיבקشم לכ לע עא תאו הפ וגומו תוקזח זעם תפוכפ, שבכלת תוחיטב סיבקشم שחרתהל תוצצין וא סיידא, סיבבש, קבא הבש הדובעה.
 - עצטמב אצמנש דויצל עיגול ויא.
 - תובייטרו קבא, בטור ינפם וגומ יילשחה דוזחא לכ יכ רמצע לע רומשת
 - רלש דזיצה תא סוחאלו רלש הנדסהם סילדי וקיירהה
 - חושב סוקמב סילכו
 - רלש דזיצה טע דובעל וויסין ירשח משנאל הרשות לא
 - ווקיפ וא תארוה ילב סילכו
 - זכרומו בטיה ונכחותם דובעל דימת
 - רדסם רלש הדובעה סוקם לע רומש

SL | Opombe o varnosti

- Upoštevajte varnostne predpise za izdelavo svojih pogonskih strojev v vseh okolišinah (na primer električni vrtalnik, desni kotni brusilnik, itd)
 - Te naprave morajo biti v skladu z VDE-predpisi aparati, zgrajenih po letu 1995 imeti CE-znak.
 - Odklopite moč :
 - Se pred spremenjanjem prilog
 - Pred spremenjanjem obdelovancev
 - Pred vzdrževalna dela
 - Medtem ko ni v uporabi
 - Pred začetkom dela preskusa operability teh aparatov in orodja. Nikoli ne delajte s poškodovanimi ali topim orodjem.
 - Preverite, da je montaža aparatov se uporablja pravilno (e. g. vijačne spoje) pred začetkom dela.
 - Zagotovite obdelovanec je tesen in varno.
 - Prostor med delovno mizo in podloge ne sme biti več kot 3 mm
 - Bodite pozorni, da je vedno stabilna podpora obdelovanca ali sponko del, ki se obdelajo tesno.
 - Pazite, da vam in naprave, ki se uporabljajo, so vedno stoji varno.
 - Upoštevajte podatke, ki kotirajo na borzi v zvezi z minimalnimi / hitrosti in smeri vrtenja na proizvodu, embalaži ali v navodilih za uporabo naprav in orodij, ki jih je treba uporabiti.
 - Uporabljajte le orodja za njihovo dejansko namembnostjo.
 - Nikoli ne odstranite obstoječe varovalne naprave.
 - Uporabljajte zaščitna očala ali zaščito za dihanje usta / nos med vsemi delovnimi mesti, da je vzrok prah, čipe in dim ali iskre.
 - Zaščitite svoj sluh, ko delaš delo povzroča veliko hrupa.
 - Nosite zaščitna očala, močne zaščitne rokavice in usta in nos zaščitnik za vsa dela, pri katerih pride prah, oblanci, dim ali iskre.
 - Nikoli ne segajte v opremo, ki je v obratovanju.
 - Bodite pozorni, da je vsa električna oprema, ki je zaščiten pred mokro, prah in vlagi.
 - Hranite izven dosega otrok iz vaše delavnice in shranjevanje vaše opreme in orodja na varno mesto.
 - Nikoli ne dovolite, neizkušeni osebja za delo z opremo in orodja brez navodil ali nadzora.
 - Vedno delajo dobro načrtovano in koncentrirana.
 - Nai bo vaš delovni prostor urejen.

 Pastabos dèl saugos

- Laikykite saugos reglamentų jūsų pavaros mašinoms gaminti bet kokiomis aplinkybėmis (pavyzdžiu, elektros audra, dešinėje kampiniški šilfuoklis ir tt)
 - Sie prietaisai turi būti pagal VDE-reglamentų technika įmontuojama prie 1995 m turi turėti CE ženkla.
 - Atjunkite maitinimą :
 - Prieš keičiant priedus
 - Prieš keičiant darbo vienetų
 - Prieš priežiūros darbus
 - O ne naudoti
 - Prieš pradendant darbą išbandyti prietaisus operability ir įrankiai. Niekada nedirbkite su pažeista arba bukas įrankiai.
 - Patirkinkite, ar prietaisai montavimais naudojamas teisingai (E. g. Pelkių sąnariai), prieš pradédamas darbą.
 - Užtikrinti darbo gabalus yra trumpas ir saugus.
 - Tarp worktable ir viršutinio trinkelėmis vietos turėtų būti ne daugiau kaip 3 mm.
 - Pasirūpinkite, kad visada yra stabilius parama ruošinio arba clamp komponentas turi būti apdirbtai sandoriai.
 - Pasirūpinkite, kad jūs ir prietaisai, naudojami visada stovi saugiai.
 - Laikykite duomenų kotriuojamų dėl būtiniausių / greičio ir sukimosi kryptis ant gaminio pakuotės arba naudojimo instrukcijoje prietaisai išrankiu, bus naudojomi.
 - Naudokite priemones tik už faktinių juo paskirtų.
 - Niekada pašalinkti esamas apsauginius įtaisus.
 - Naudokite akinių arba kvėpavimo apsaugos burnos / nosies per visus darbus, kad priežastis dulkių, traškučių, garai ar žiežirbų.
 - Apsaugokite savo klausą, kai darai darbą sukelia daug triukšmo.
 - Dėvėkite apsauginius akinius, stiprūs apsaugines pirštines ir burnos ir nosies gynėjas visą darbą, kuris atsiranda dulkės, drožlės, garai ar žiežirbų.
 - Niekada nekiškite rankų į įrenginius, kurie veikia.
 - Pasirūpinkite, kad visa elektrios įranga turi būti apsaugota nuo šlapias dulkių ir drėgmės.
 - Saugokite vaikus nuo savo dirbtuvėse ir laikyti savo daiktus ir įrankius į saugią vietą.
 - Niekada neleiskite nepatyrę darbuotojai dirbti su savo įranga ir įrankiai be nurodymų ir prižiūrint.
 - Visada dirbkite gerai suplanuotas ir koncentruota.
 - Laikykite savo darbo vieta tvarkinga.

المراقبة والتحقيق

- لشم) فورظا عيمج يف صارقا ال رحمر تالا عينصتلل قم السلا حي او لسمتلا
 (خلي ينمجيلى يكيوازلى قنواط خار، ئىيأبرهمللى رفحلا

 - 1995 ماع دعب تيىن ب حي او للا VDE قزهج آلل اقفو نولت نأ بجى قزهج آلا هذه CE.
 - قاطلا لصوفا:
 - ثاققفرملى رئيي غت لبىق
 - لمعلما عطق رئيي غت لبىق
 - قنرايسلى فى ئاظ لبىق
 - لامعتسالا ديعق نولت ال نىيچ
 - قزهج آلا نم **operability** لمع دابت خالا يف دببل لبىق
 - قداخ وأ تقلاتلى تاودالا عم لمعلما ادبى تاودالا و
 - حي حصللا و ه دختسمىل قزهج آلا نم بىكارتلرلا نم زان دم دكأت
 - لمعلما عدب لبىق (بىخنى لاصافمىل ز.م.)
 - نەن و فېيچىش و ه لمعلما قطعىق؟ نامضى
 - مەد دناسوو قىدىنلى نىيچ تفاسىملا
 - مەل 3 نم رىشكان لكانه نولت نأ يغىنىي
 - لغشلىل رقتسم مەعد امەياد لكانه نأ يلىع صدرەلى
 - مەلكەباب دەلىكشت دارملا نوكىملا و ئىلبىشمىل
 - نم لىكش بقىي امەياد يه قىدىختسمىل قزهج آلا و بوقوت نا يلىع صدرەلى
 - ئىلۇن نازورد ماچتاو شا عرس / ئىندىلما دەلەن اشىپ شان ئابىلىلى كەنلىك لىستەللى
 - تاودالا و قزهج آلل لىغشتلە تامىلىكتە يف و فېيكلەتلىلى و قېيغىلىلى و جىنلىلا امەد ختسال قەزاللا
 - مەب يىلغىلى دوصقىملا ضىرغىللى طقف تاودا ماد ختسا
 - قىدووملا يېقىقاولو قزهج آلا ئىلزا ادب
 - فئي ئاطولوا عيمج لالخ فنالا / مەفلما تيىام سفنلىلى و قىدقا تاراطن ماد ختسا
 - روشلى و ترڅب، قىقىاقىرو، رابابلى بىبىس نأ
 - اپاروپسىلما نم رىشكەلى بىبىسى لىمعلما مادىقىللى دىن عىسلى سپامەج
 - عيمج جىل يىماملا و فنالا و حفلى و قىدقا تاراطن سپامەج
 - تىدەت روشلى و قرڅب، فراجن، رابابلى يىتلى لامع آلا
 - يېقىلىم عالى يف يەيتلى تادعملما ئىلى لىصت ال
 - سپطرلى دىخ يەمم قىيائىبرهمللى تادعملما عيمج نأ يلىع صدرەلى
 - قىپطەرلى و رابابلى
 - لب قصالخى تادعملما نىيزىخىتو لمعلما شىدۋىن ادىيغ باقىلما باقىلما
 - لب قصالخى تادعملما عم لمعللى قربخلى يېمېيدع نىچەفظۇمۇلا ئابىا حەمسىت ال
 - فارشىلما وأ تامىلىكتە نۇد تاودالا
 - قىزلىمۇ سوسورىم امەياد ئام عالى
 - بەھنۇم لب قصالخى لىمعلما تەققەنلىن ئاقبىا

 Biztonsági útmutatások

- Tartsa be a biztonsági előírásokat, a gyártás a meghajtó gép minden körülmények között (például elektromos fűrő, jobb sarokcsiszoló, stb)
 - Ezek a készülékek kell összhangban VDE-előírások készülékek után épült 1995 van, hogy a CE-jel.
 - Húzza ki a hálózati :
 - Módosítása előtt a mellékletek
 - Módosítása előtt munkadarabok
 - Mielőtt karbantartási munkákat
 - , Ha nem használja
 - Munka megkezdése előtt teszt a operatability a készülékek és eszközök. Soha ne dolgozzon sérült vagy tompa eszközöket.
 - Ellenőrizze, hogy a szereles a készülék alkalmazott helyes (e. g. csavarkötések) a munka megkezdése előtt.
 - Ellenőrizze, hogy a munkadarab feszes és biztonságos.
 - Közötti tér a munkaasztal és a csiszolótányér nem lehet több, mint 3 mm.
 - Ügyeljen arra, hogy minden van egy stabil támogatást a munkadarab vagy rögzítse a komponens megmunkálandó szorosan.
 - Ügyeljen arra, hogy Ön és a szerelvényeket minden áll-e.
 - Tartsa be az adatokat idézett vonatkozó minimum / sebesség és forgásirány a termék csomagolásán vagy a kezelési útmutatóban a készülékek és eszközöket használnak.
 - Használjon eszközöket csak a tényleges célját.
 - Soha ne távolítsa el a meglévő védelmi berendezések.
 - Használjon védőszemüveget vagy légzésvédelem a száj / orr alatt minden munka, okozó por, forgács, füst vagy szikra.
 - Óvja hallását, amikor egy munkát ami sok zaj.
 - Viseljen védőszemüveget, erős védőkesztyű és a száj és az orr védő minden munkát, amely por, forgács, füst vagy szikra be.
 - Soha ne nyúljon berendezés, ami működik.
 - Ügyeljen arra, hogy minden elektromos berendezés védve van a nedves, por és nedvesség.
 - Gyermeket tartsa távol a műhely és tárolja a berendezés és eszközök biztonságos helyen.
 - Soha ne engedje, tapasztalatlan személyzet, hogy működjön a berendezés és eszközök nélkül ütésításokat, vagy felügyelet.
 - Mindig működik jól megtervezett és koncentrált.
 - Tartsa a munkaterületet rendezett.

(ET) Märkused tööohutuse

- Järgida ohutuseeskirju valmistamiseks oma autot masinaid kõikides tingimustes (nt elektripliit puurida, õigus-nurklihvija jne)
 - Need seadmed peavad olema kooskõlas VDE-eeskirju Seadmed on ehitatud pärast 1995 peab olema CE-märk.
 - Lahtiühendamisel :
 - Enne muutuvas manuseid
 - Enne, kui vahetate tööd tükki
 - Enne hooldus töökohti
 - Kui ei ole kasutusel
 - Enne töö alustamist test operability seadmele ja tööriisti. Ärge kunagi töötage vigastatud või nüri tööriistu.
 - Kontrollige paigaldust kasutatavad seadmed on õige (e. g. poltühenduse) enne töö alustamist.
 - Tagada töö tükki on tihe ja turvaline.
 - Vahe töölaud ja lihvtallast ei tohiks olla rohkem kui 3 mm.
 - Hoolitse, et seal on alati stabilne tugि tooriku või klamber komponent freesitud tihedalt.
 - Hoolitse, et sina ja seadmed, mida kasutatakse alati seisab kindlalt.
 - Järgida andmed noteeritud miinimumkoguse / kiirust ja põrlemissuunda toote pakendil või kasutusjuhendis toodud juhiseid seadmed ja vahendid, mida kasutada.
 - Kasutada tööriisti ainult nende tegelik eesmärk.
 - Kunagi kõrvaldada olemasolevad kaitseseadised.
 - Kasutada kaitseprille või hingamisteede kaitse suu / nina jooksul kõik tööd, et põhjus tolmi, laastud, suits või sädemeid.
 - Kuulmisse kui teed tööd, põhjustades palju müra.
 - Kanda kaitseprille, tugev kaitsekindaid ja suu ja nina kaitsekile kõik tööd, kus tolmi, laastud, suits või sädemed.
 - Ärge kunagi haarake seadmed, mis töötab.
 - Hoolitse, et kõik elektriseadmed on kaitstud märg, tolmu ja niiskuse eest.
 - Hoidke lapsed eemal oma töökoda ja salvestada oma seadmed ja tööriistad kindlas kohas.
 - Ärge lubage kogenematu personali tööd oma seadmed ja vahendeid, ilma juhiseid või järelevalve.
 - Tööta alati hästi planeeritud ja kontsentreeritud.
 - Hoidke tööpiirkond korras.

LV Märkused tööohutuse

- Järgida ohutuseeskirju valmistamiseks oma autot masinaid kõikides tingimustes (nt elektripliiut puurida, õigus-nurklihvija jne)
 - Need seadmed peavad olema kooskõlas VDE-eeskirju Seadmed on ehitatud pärast 1995 peab olema CE-märk.
 - Lahtiühendamisel :
 - Enne muutuvas manuseid
 - Enne, kui vahetate tööd tükki
 - Enne hooldus töökohti
 - Kui ei ole kasutusel
 - Enne töö alustamist test operability seadmele ja tööriistu. Ärge kunagi töötage vigastatud või nüri tööriistu.
 - Kontrollige paigaldust kasutatavad seadmed on õige (e. g. poltühenduse) enne töö alustamist.
 - Tagada töö tükk on tihe ja turvaline.
 - Vahe töölaud ja lihvtallast ei tohiks olla rohkem kui 3 mm.
 - Hoolitse, et seal on alati stabiilne tugi tooriku või klamber komponent freesitud tihedalt.
 - Hoolitse, et sina ja seadmed, mida kasutatakse alati seisab kindlalt.
 - Järgida andmed noteeritud miinimumkoguse / kiirust ja pöörlemissuunda toote pakendil või kasutusjuhendis toodud juhiseid seadmed ja vahendid, mida kasutata.
 - Kasutada tööriistu ainult nende tegelik eesmärk.
 - Kunagi kõrvaldada olemasolevad kaitseseadised.
 - Kasutada kaitseprille või hingamisteede kaitse suu / nina jooksul köik tööd, et põhjus tolml, laastud, suits või sädemeid.
 - Kuulmise kui teed tööd, põhjustades palju müra.
 - Kanda kaitseprille, tugev kaitsekindaja ja suu ja nina kaitsekile köik tööd, kus tolml, laastud, suits või sädemed.
 - Ärge kunagi haarake seadmed, mis töötab.
 - Hoolitse, et köik elektriseadmed on kaitstud märg, tolmu ja niiskuse eest.
 - Hoidke lapsed eemal oma töökoda ja salvestada oma seadmed ja tööriistad kindlas kohas.
 - Ärge lubage kogenematu personali tööd oma seadmed ja vahendeid, ilma juhiseid või järelevalve.
 - Tööta alati hästi planeeritud ja kontsentreeritud.
 - Hoidke töööpirkond korras.